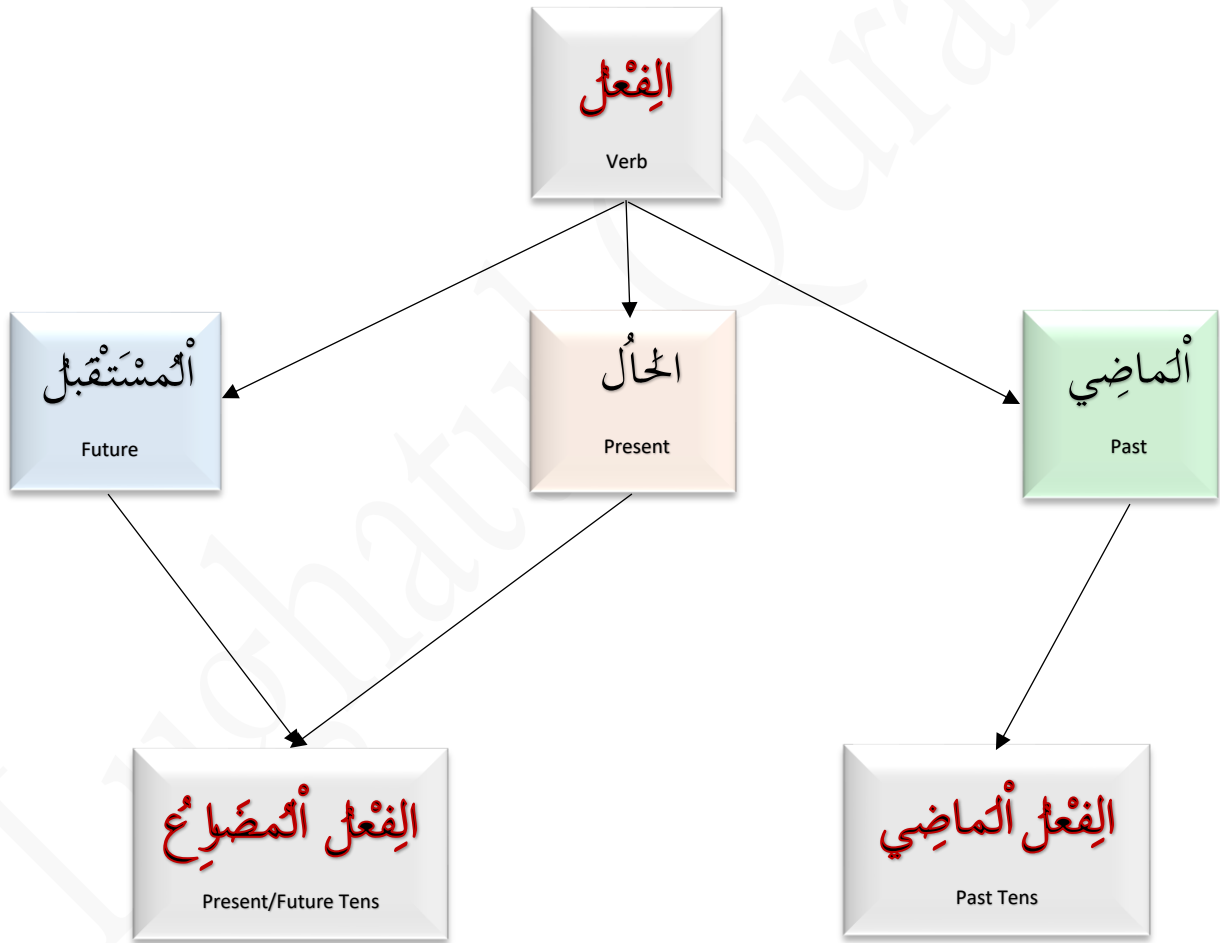


انواع الأفعال (فعل کی اقسام)

Types of Verbs

زمانے کے اعتبار سے فعل کی تین اقسام ہیں۔ اور عربی گرامر میں استعمال کے لحاظ سے فعل کی دو بنیادی اقسام ہیں۔

Verb is of three kinds in regards to tenses . In Arabic grammar according to use there are two basic kinds of verb



الفعل الماضي

Past Tens

وہ کلمہ جو کسی ایسے کام کیلئے استعمال ہو رہا ہو جو گزرے زمانے میں ہو چکا ہے، عربی زبان کی گرائمر کی اصطلاح میں اسے "الفعل الماضي" کہتے ہیں۔

The Past tense: "الفعل الماضي" conveys a complete action. It is also referred to as perfect tense. The word used for an action which has already taken place in a time which has passed. In Arabic grammar it is called "الفعل الماضي".

ذَهَبَ (وہ گیا)

He went.

ذَهَبَ حَامِدٌ (حامد گیا)

Haamid went.

مَادَّةُ (الْحُرُوفُ الْأَصْلِيَّةُ)

(Root words) MAADAH (al huroof alasliah)

عَلَّمَ - مَعْلُومٌ - عَالِمٌ - تَعَلَّمَ - مُعَلِّمٌ - مُعْلَمٌ -
كَتَبَ - كَاتِبٌ - مَكْتُوبٌ - مَكْتُوبَةٌ - مَكْتَبٌ - مَكْتَبَةٌ - كِتَابَةٌ

اوپر دیئے گئے الفاظ میں غور کریں کہ کون سے حروف ہیں جو ہر لفظ میں پائے جاتے ہیں؟

In the words given above, which letters are similar in the every word?

● پہلی لائن میں "ع ل م" دوسری لائن میں "ک ت ب" مشترک ہیں۔

ان مشترک حروف کو ان الفاظ کا "مَادَّة" کہتے ہیں۔ عربی زبان میں زیادہ تر افعال کا "مَادَّة" تین حروف ہوتے ہیں۔

عربی زبان میں مادہ کی بہت اہمیت ہے۔ اسی مادہ کے ذریعے ڈکشنری سے الفاظ کو تلاش کیا جاسکتا ہے۔

is similar. "ع ل م" and in the second line "ک ت ب".

These similar letters are called "Root words". Almost 99.5% Arabic verbs can be traced back to a three letters verb and the remaining 5% exceptions are traced to a four letter verb.

مَادَّةُ (الْحُرُوفُ الْأَصْلِيَّةُ) عَرَبِي لِسَانِ كِي بِنِيَادِ هِي عَرَبِي زَبَانِ مِيں اِيك مَادَّةِ سِي سِيكِنُطْرُوں الْفَاظِ، اِسْمَاءِ، اِنْفَاعِ، صِفَاتِ اَوْرِ صِيغِي بِنِ جَاتِي هِيں۔

MAADAH (al huroof alasliah) are the base of the Arabic language. In the Arabic language, from one Maadah, or root, different words, nouns, verbs, adjectives and seeghay are derived.

اَلْفَاظِ كِي مُخْتَلِفِ شَكَلِيں جُو مَادِي سِي بِنْتِي هِيں اِيْنِي مُخْصُوصِ قَوَاعِدِ وَضَوَابِطِ كِي تَحْتِ بِنَائِي جَاتِي هِيں جُو بَهْتِ اَسَانِ هِي۔

The different words that can be formed from the Maadah, follow specific rules and principles, which are very easy to understand.

فعل ماضی کے ساخت

(Anatomy of the Past Tense verb)

عَرَبِي زَبَانِ مِيں فَعْلِ كِي مُخْتَلِفِ وَزْنِ هُوْتِي هِيں۔ فَعْلِ كَا پِهْلَا وَزْنِ "فَعْل" اِس مَذْكُرِي كَامِ كِيَا (He worked) هِي۔

اِصْلِ مِيں فَعْلِ مَاضِي كِي تِيْنِ بِنِيَادِي وَزْنِ هِيں۔ (فَعْل ، فِعْل ، فَعْل)

فَاءِ كَلِمَةِ اَوْرِ لَامِ كَلِمَةِ (ل) پَرِ هِمِيْشِه "اَفْتَحَةُ" آتا هِي اَوْرِ عَيْنِ كَلِمَةِ (ع) كِي حَرَكْتِ بَدَلْتِي رِهْتِي هِي۔ جِس سِي

مُخْتَلِفِ وَزْنِ بِنْتِي هِيں۔ عَيْنِ كَلِمَةِ پَرِ (صَمَّة ، فَتْحَةُ ، كَسْرَةُ) مِيں سِي كُوْنِي بِي حَرَكْتِ اَسْكُتِي هِي۔

عَرَبِي زَبَانِ مِيں جَبِ فَعْلِ كَا ذِكْرُ كِيَا جَاتَا هِي تُو هِمِيْشِه وَاحِدِ مَذْكُرِ غَائِبِ كِي صِيغِي كَا ذِكْرُ كِيَا جَاتَا هِي۔

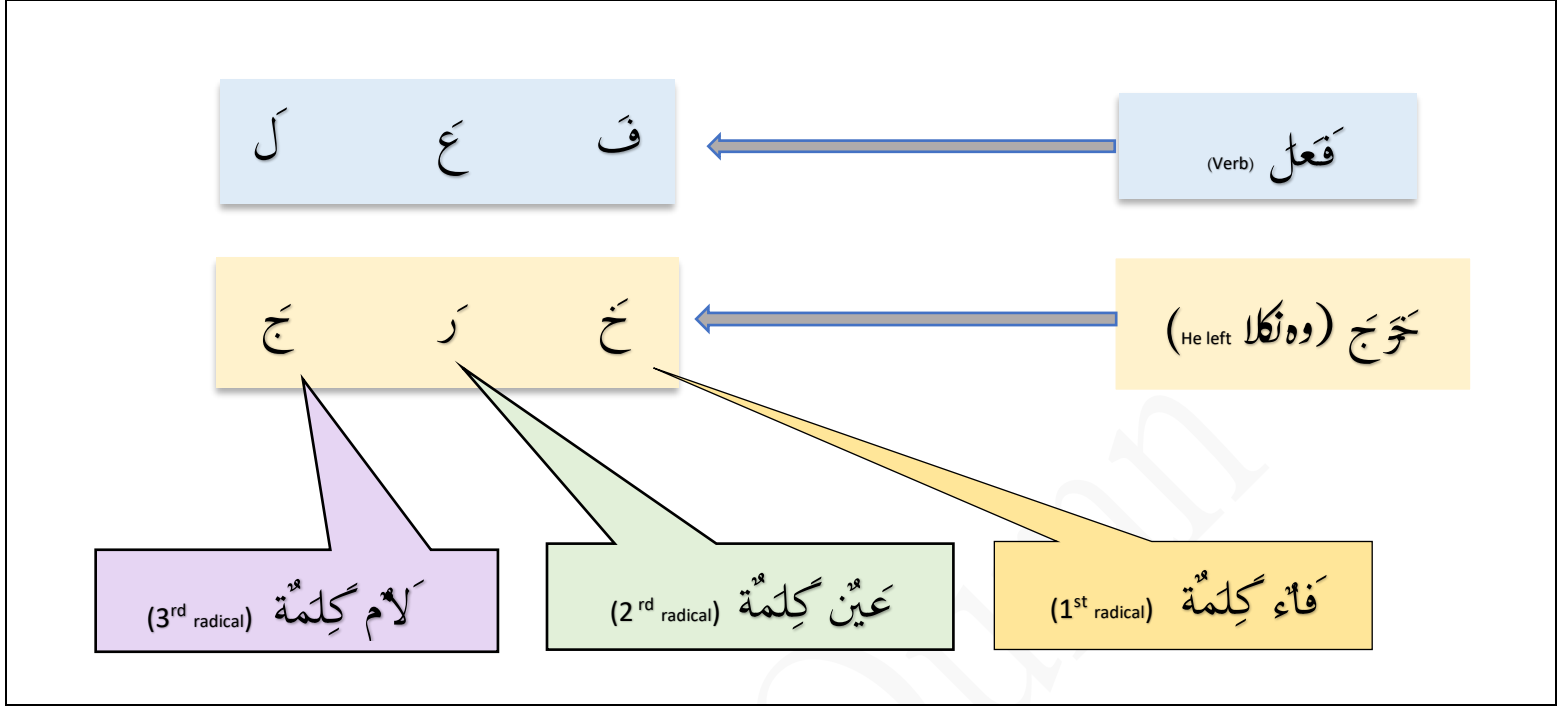
The understand their structure, the three letter verb are defined on the pattern of (ف ع ل / ف ع ل)

Fa a (ف) and laam (ل) always have a Fatha فَتْحَةُ

Eiyn (ع) can have a (كَسْرَةُ ، فَتْحَةُ ، كَسْرَةُ)

The base form of the verb always corresponds to the 3rd person singular masculine

Lesson 4



فَعَلَ	مَعْنَى	فَاءُ كَلِمَةٌ (1 st radical)	عَيْنُ كَلِمَةٌ (2 rd radical)	لَامُ كَلِمَةٌ (3 rd radical)
ذَهَبَ	وہ گیا (He went)	ذ	ه	ب
سَمِعَ	اُس نے سنا (He heard)	س	م	ع
كَرَّمَ	وہ مہربان ہوا (he give (someone) honor)	ك	ر	م
أَكَلَ	اس نے کھایا (he ate)	أ	ك	ل

الْفَاعِلُ

Doer of action

فَاعِلٌ: (کام کرنے والا) جب کوئی کام ہوتا ہے تو لازماً اُس کام کو کرنے والا بھی کوئی ہوتا ہے۔ کام کو کرنے والے کے بغیر فعل مکمل نہیں ہوتا۔ عربی زبان میں فعل کرنے والے کو "فَاعِلٌ" کہتے ہیں۔

Doer of action الفاعل (al-faa'ilu): When an action takes place, invariably there is someone performing it. The person 'doing or taking part in the action is called "the doer or الفاعل". The word الفاعل (al-faa'ilu) in Arabic literally means "the doer", "the actor", "the worker", etc. As grammatical term it refers to the active subject of a verbal clause.

سَوَّجَ حَامِدٌ (حامد نکلا) Hamid left.

دیئے گئے جملے میں "حامد" فاعل ہے جس نے نکلنے کا کام کیا ہے۔۔

In the given sentence "Hamid" is doer of action الفاعل (al-faa'ilu)

- فاعل (کام کرنے والے) ہمیشہ اسم ہوتا ہے۔

In Arabic for a noun to be classified as a doer.

- عربی کا قاعدہ ہے "مکمل فاعل مرفوع" تمام "فاعل" ہمیشہ مرفوع ہوتے ہیں

The doer (subject الفاعل) is always a nominative state. All doers are always مرفوع.

- فاعل ہمیشہ فعل کے بعد آتا ہے

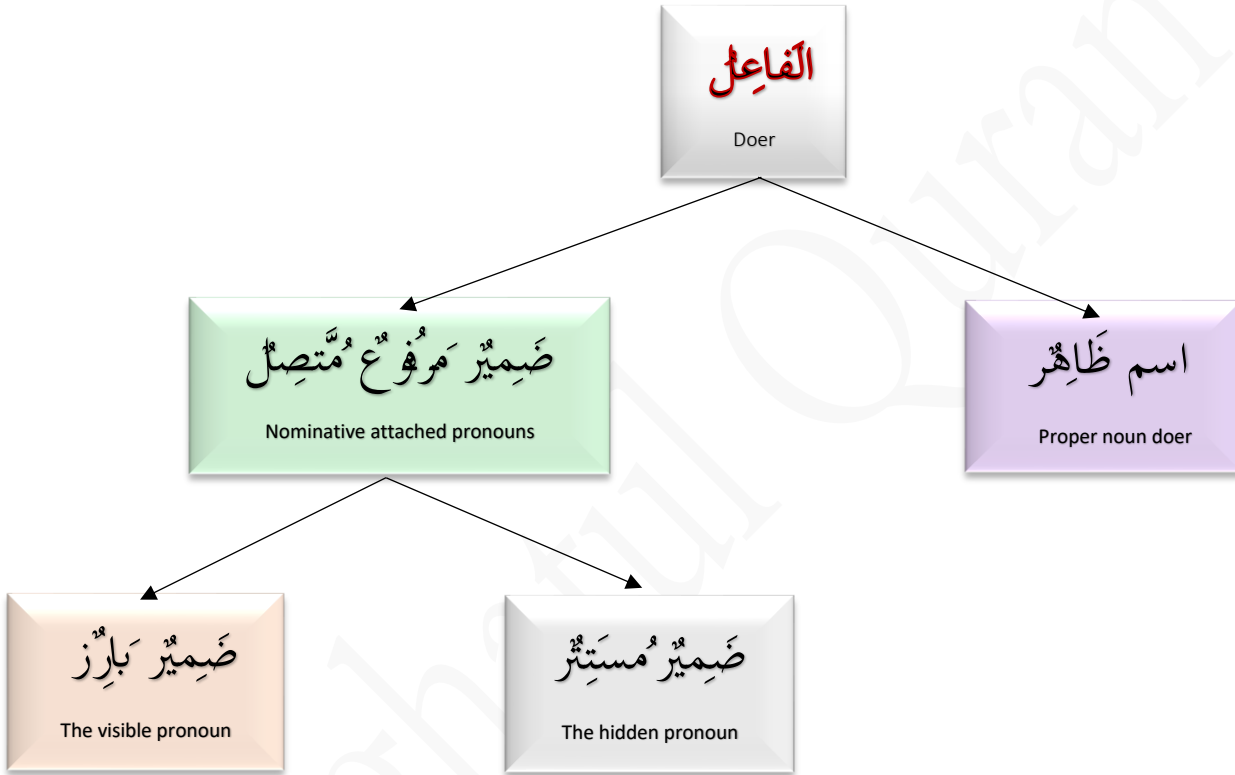
The doer must always come after the verb and not before it.

انواع الفاعل (فاعل کی اقسام)

Types of Doer

جملہ فعلیہ میں فاعل (کام کرنے والا) دو طرح سے فعل کے بعد استعمال ہوتا ہے۔

The doer comes after verb in two ways in a verbal sentence.



اسم ظاہر

Proper noun doer

جب جملہ فعلیہ میں فاعل اسم کی صورت میں فعل کے بعد جملے میں آتا ہے تو اسے "اسم ظاہر" کہتے ہیں۔ اسم ظاہر فاعل اسم کی اقسام میں سے کسی بھی قسم سے ہو سکتا ہے۔

When in a verbal sentence a noun appears as a Faa'il, it is called Ism Zaahir. Any type of Ism (noun) can be the Faa'il.

ذَهَبَ حَامِدٌ (حامد گیا)

Haamid went.

حَوَّجَ يَاسِرٌ (ياسر نکلا)

Yasir left.

ان جملوں میں (حَوَّجَ، ذَهَبَ) افعال ہیں۔ اور (يَاسِرٌ، حَامِدٌ) فاعل ہیں (نکلنے والا اور جانے والا)۔ جو ایک اسم علم ہے۔ اس فاعل کو ہم "اسم ظاہر" کہیں گے۔

In this sentences (حَوَّجَ، ذَهَبَ) are verbs and (يَاسِرٌ، حَامِدٌ) are doers which are proper name. This Ism is called Ism Zaahir.

صَمِيْرٌ مَرْفُوعٌ مُتَّصِلٌ

Nominative attached pronouns

جملہ فعلیہ میں دوسری صورت میں فاعل "صَمِيْرٌ مُتَّصِلٌ" کی صورت میں فعل کے ساتھ جڑ کر آتا ہے، وہ ضمیر ہمیشہ مرفوع ہوتی ہے۔ کیونکہ فاعل ہمیشہ مرفوع ہوتا ہے۔ اس ضمیر کو "صَمِيْرٌ مَرْفُوعٌ مُتَّصِلٌ" کہتے ہیں۔

In other case Faa'il comes as an attached pronoun joined with the verb. This Dhameer (pronoun) is always Marfua' because Faa'il is always Marfua'. This Dhameer is called Dhameer Marfua' Muttasil.

صَمِيْرٌ مُسْتَتِرٌ

The hidden pronoun

"مُسْتَتِرٌ" لفظ کا لغوی معنی "چھپا ہونا" ہے۔

Faa'il مُسْتَتِرٌ Its literal meaning is to be 'Hidden.

صَمِيْرٌ مُسْتَتِرٌ سے مراد وہ "متصل" ضمیر جو بظاہر الفاظ میں موجود نہ ہو۔ ہماری آنکھ اس ضمیر کو نہ دیکھ سکے، مگر ہمارے ذہن کو معلوم ہو کہ فعل کے اندر ضمیر ہے۔ فعل ماضی کے دو صیغوں میں ضمیر مستتر ہوتی ہے۔

هُوَ (واحد مذکر غائب) هِيَ (واحد مؤنث غائب)

یہ دونوں "مُسْتَتِرٌ ضمائر" (هُوَ ، هِيَ) فاعل بن رہی ہوتی ہیں۔

The hidden pronoun is not visible i.e. it is not written or pronounced and does not have a distinct form. It is hidden within the verb. (Singular Masculine third person هو Singular feminine third person هي). These two Dhamaair become Faa'il.

صَمِيْرٌ بَارِزٌ

The visible pronoun

"بَارِزٌ" لفظ کا لغوی معنی "ظاہر ہونا" ہے۔ بَارِزٌ: Its literal meaning is 'distinct'.

وہ "متصل" ضمیر جو فعل کے ساتھ جڑ کر الفاظ کی شکل میں آئے اور جسے ہماری آنکھ دیکھ سکے۔ اُسے "صَمِيْرٌ بَارِزٌ" کہتے

ہیں۔ چودہ (14) ضمائر میں سے بارہ (12) ضمائر "بَارِزٌ" ہوتے ہیں، اور دو (2) ضمائر (هُوَ ، هِيَ) فعل میں "مُسْتَتِرٌ"

(چھپے ہوئے) ہوتے ہیں

From root letters ب ر ز Ba Ra Zai "بَارِزٌ" is the Masdar and from ("بَارِزٌ") emanates Ism Faa'il Baarizun. Its literal meaning is to be visible. Out of 14 Dhamaair 12 are Baariz and 2 (Huwa and Hiya) are Mustatir. The attached pronoun which occurs in words joined to the verb and is visible to our eyes is called Dhameer Baariz. This pronoun has a distinct and its own visible form.

Lesson 4

الفعل الماضي تصريف

(Conjugation of The Past Tense Verb)

	الفاعل		الفعل الماضي	
	(هو) مُسْتَتِرٌ	(وہ گیا)	ذَهَبَ	هُوَ
		He went.		
أَلِفُ الْمُتَنِّي (دو کا اَلِف)	ا	(وہ دو گئے)	ذَهَبَا	هُمَا
Alif of Dual.		They 2 went.		
وَوِ الْجَمَاعَةِ (جمع کا واو)	و	(وہ سب گئے)	ذَهَبُوا	هُمْ
Waw of plural.		They all went.		
أَلِفُ الْوَقَايَةِ (دَهَبُوا)				
The Alif of production.				
تَاءُ التَّنَائِثِ (مونث کی تاء)	(ہی) مُسْتَتِرٌ	(وہ گئی)	ذَهَبَتْ	هِيَ
Ta' is the sign of feminine.		She went.		
	ا	(وہ دو گئیں)	ذَهَبَتَا	هُمَا
		They 2 went.		
نُونُ النِّسَاءِ (عورتوں کا نون)	ن	(وہ سب گئیں)	ذَهَبْنَ	هُنَّ
'Nun' of the women kind		They all went.		
	ت	(تم گئے)	ذَهَبْتَ	أَنْتَ
		You(m) went.		
	تَمَّا	(تم دو گئے)	ذَهَبْتُمَا	أَنْتُمَا
		You 2(m) went.		
	تَمُّم	(تم سب گئے)	ذَهَبْتُمْ	أَنْتُمْ
		You all(m) went.		
	تِ	(تم گئی)	ذَهَبْتِ	أَنْتِ
		You(f) went.		

Lesson 4

	هُمَا	(تم دو گئیں) You 2(f) went.	ذَهَبْتُمَا	أَنْتُمَا
	هُنَّ	(تم سب گئیں) You all(f) went.	ذَهَبْتُنَّ	أَنْتُنَّ
	هُ	(میں گئی / گیا) I(m/f) went.	ذَهَبْتُ	أَنَا
	نَا	(ہم گئے / گئیں) We (m/f) went.	ذَهَبْنَا	(مَحْنُ)

LughatulQuran.com

ألف الوقاية : The Alif of production

الوقاية "وقی" مادہ سے ہے جس کا معنی "بچنے کا ذریعہ"

Al-waqaya is from the root letters wao qaaf ya and it means "protection"

فعل ماضی کے "جمع مذکر غائب" کے صیغے میں "واو" ضمیر مرفوع متصل جو فاعل بن کر آتی ہے۔ کچھ افعال میں "واو" (ضمیر مرفوع متصل) فعل سے الگ لکھا جاتا ہے مثلاً

In the past tense of the verb, in the seegha of plural male third person, "wao" (attached marfu pronoun) comes as the "fa'el. "In some verbs, this "wao" is written separately from the verb.

أَخَذُوا (انہوں نے لیا) شَكَرُوا (انہوں نے شکر کیا)

(they took)

(they thanked)

"واو" ضمیر مرفوع متصل کے بعد الف کا اضافہ کیا جاتا ہے، تاکہ "واو" کا ترجمہ غلطی سے "اور" نہ کر دیا جائے۔ اس لیے اس واو کو اَلِفُ الْوَقَايَةِ کہتے ہیں۔ اَلِفُ الْوَقَايَةِ کا مطلب ہے (بچانے والا اَلِف)۔ یہ اَلِف لکھا جاتا ہے مگر پڑھا نہیں جاتا، اور اس کا کوئی الگ معنی نہیں ہوتا۔

In this case, the after the "wao", an "alif" is added in order to prevent the "wao" from being translated as "and" by mistake. That is why this "alif" is called "alif waqayah." Alif waqayah means the "alif that protects." This "alif" is written but not read and it doesn't have any meaning of its own.

ماضی میں نفی کا معنی: فعل ماضی سے پہلے حرف نفی "ما" لگانے سے ماضی میں نفی کا معنی پیدا ہو جاتا ہے۔

The Negation in ماضی : The use of "ما" before فعل ماضی makes it negative.

مَا سَخَّجَ (وہ نہیں نکلا)

He didn't leave.

سَخَّجَ (وہ نکلا)

He left.

